

وعشرين الفاً عن يد واعطى فرسا مجهّزا وخلعة وجعل لقبه
 بهاء الملك ثم دخلت فوجدت السلطان على سطح القصر
 مستنداً الى السرير والوزير خواجه جهان بين يديه والملك
 الكبير قبولة واقف بين يديه فلما سلّمت عليه قال لي الملك
 الكبير اخدم فقد جعلك خوند عالم قاضي دار الملك دهلي
 وجعل مرتبك اثني عشر الف دينار في السنة وعين لك
 مجاشير بمقدارها وامر لك باثني عشر الفا نقداً تاخذها من
 الخزانة غدا ان شاء الله واعطاك فرسا بسرجه ولجامه وامر لك
 بخلعة محاريبي وهي التي يكون في صدرها وظهرها شكل محراب
 فخدمت واخذ بيدي فتقدم بي الى السلطان فقال لي السلطان

cher de la main à la main, un cheval sellé et bridé, ainsi qu'un vêtement d'honneur. Le souverain le surnomma *béhâ almole* « la splendeur du royaume ».

J'entrai à mon tour, et trouvai le sultan sur la terrasse du château, appuyé contre le trône; le vizir Khodjah Djihân était devant lui, et le grand roi Kaboulah était debout en présence du monarque. Quand j'eus salué celui-ci, Kaboulah me dit : « Incline-toi et prête hommage, car le maître du monde t'a nommé juge dans la capitale du royaume, à Dihly. Il a fixé tes honoraires à douze mille dînârs par année et t'a assigné des champs de ce rapport. Il a ordonné de te payer douze mille dînârs en argent comptant, que tu pourras toucher demain au trésor, s'il plaît à Dieu. Il te donne un cheval avec sa selle et sa bride, ainsi qu'un vêtement de *mahârîby*. » On appelle de la sorte la robe qui porte sur le devant et au dos la figure d'un *mih-râb* (ou autel; au pluriel, *mahârîb*). Je m'inclinai profondément. Kaboulah prit ma main et me conduisit vers le sultan, qui me dit : « Ne crois pas que la judicature à Dihly